

**FALW 2015 – Activités décentralisées**

Bruxelles .....	1
Province de Liège.....	2
HERMALLE-SOUS-HUY .....	2
MALMEDY.....	2
LIEGE.....	3
Province de Namur.....	7
BIEVRE : .....	7
JAMBES : .....	7
ROCHEFORT : .....	8
NAMUR : .....	9
Province de Hainaut .....	10
CHARLEROI : .....	10
TOURNAI : .....	11
ELOUGES : .....	11
WODECQ : .....	12
Province du Luxembourg.....	12
BEHO : .....	12
GOUVY : .....	13
LIBIN : .....	13
ROSSIGNOL (TINTIGNY) : .....	13
VILLANCE : .....	14

## Bruxelles

Titre : Perspectives croisées. Rencontre d'écrivains d'expression wallonne et/ou française

Organisateur : Association Royale des Écrivains et Artistes de Wallonie (A.R.E.A.W.)

Date et heure : mercredi 16/09 – rencontre à 14h00 ; récital et concert à 16h00

Adresse : Espace Wallonie-Bruxelles – rue du Marché aux herbes, 25-27 - 1000 Bruxelles

Descriptif : Une après-midi de rencontre et de découverte mutuelle entre « écrivains en wallon » et « écrivains en français », suivie d'un récital littéraire et d'un concert par le groupe « La Crapaude » (en attente de confirmation).

Public cible : sur invitation pour la rencontre et tout public pour le récital et le concert

PAF : gratuit – réservation obligatoire

Informations et contacts : Joseph Bodson – 02/345.81.68 – joseph.bodson(at)skynet.be

## Province de Liège

### HERMALLE-SOUS-HUY

#### *RIYOTE ÈL COUHÈNE / MOTS POUR RIRE EN CUISINE*

Organisateur : Musée de la Gourmandise de Hermalle-sous-Huy

Date et heure : samedi 26/09 et samedi 03/10 – 17h00 ; lundi 28, mardi 29, mercredi 30/09 et jeudi 01/10 sur rendez-vous (pour les écoles)

Adresse : Musée de la Gourmandise – chaussée Freddy Terwagne, 132a – 4480 Hermalle-sous-Huy

Descriptif : Les collections du Musée de la Gourmandise comportent quelque 1200 objets, meubles et tableaux, rares ou curieux, d'un grand éclectisme, relatifs à la gastronomie et au tabac. Nombre d'entre eux sont d'origine wallonne et sont cités ou illustrés dans le Dictionnaire liégeois de Jean Haust. La visite guidée du musée permettra de découvrir les différentes pièces en usage en Wallonie, leur histoire et leur nom wallon. Une nouvelle page galerie de photos sera créée à l'occasion de la « Fête aux langues de Wallonie » sur le site web du musée et demeurera accessible en ligne de manière permanente (voir déjà des exemples de pages en wallon développées par le Musée de la Gourmandise sur <http://www.postes-restantes.be/wa/>).

Public cible : tout public

PAF : 6€ - gratuit pour les moins de 12 ans – réservation obligatoire

Informations et contacts : Nicole Hanot – 085/31.42.86 – info(at)hermalle-sous-huy.be

### MALMEDY

#### *LU P'TIT TÈYÂTE DO MATHOT*

Organisateur : Rwayâl Club Walon

Date et heure : samedi 27/09 – 17h00 et 20h00

Adresse : Malmundarium - Place du Châtelet 10 – 4960 Malmedy

Descriptif : Une première à Malmedy ! Avec la complicité de Pierre Boulangier, Walter Schröder et Nicole Petit, l'équipe du Royal Club Wallon a réalisé un nouveau théâtre pour marionnettes à gaine. La tragi-comédie en alexandrins de Paul Villers, *Lu Spir dol Cinse* (1885), adaptée et actualisée par Jacky Lodomez, y fera l'objet de deux représentations.

Public cible : tout public

PAF : 5 euros

Informations et contacts : Jacky Lodomez – 080/67.96.56 – [jacky.lodomez\(at\)skynet.be](mailto:jacky.lodomez(at)skynet.be)

### *AVÂ NOS VÔYES. SOIRÉE RÉCRÉATIVE*

Organisateur : Rwayâl Club Walon

Date et heure : mercredi 30/09 – 20h00

Adresse : Malmundarium - Place du Châtelet 10 – 4960 Malmedy

Descriptif : Soirée récréative au cours de laquelle sera présenté *Avâ nos vôyes*, un jeu en wallon sous forme de plan et de cartes à jouer, qui permettra aux participants de (re)découvrir l'histoire et le patrimoine de Malmedy.

Public cible : tout public

PAF : à déterminer

Informations et contacts : Jacques Remy-Paquay – 0477/79.31.75 – [jrp\(at\)stavelot.be](mailto:jrp(at)stavelot.be)

## LIEGE

### *À LA DÉCOUVERTE DU WALLON DANS LES RUES DE LIÈGE. BALADE TOURISTIQUE TÉLÉCHARGEABLE*

Organisateur : Musée de la Vie wallonne

Date et heure : à partir du dimanche 27/09

Adresse : Musée de la Vie wallonne – Cour des Mineurs – 4000 Liège

Descriptif : Que vous soyez Liégeois ou non, vous connaissez la batte ou li Torê... Mais connaissez-vous leur signification ? Connaissez-vous leur histoire ? À l'image de ces deux incontournables de Liège, la ville est profondément marquée par la langue wallonne : noms de rues, plaques commémoratives, enseignes, monuments, lieux publics... Le wallon est partout, juste sous nos yeux... Réalisée par le Musée de la Vie wallonne et la Fédération du tourisme de la Province de Liège, cette balade touristique vous invite à redécouvrir Liège sous un autre jour, oublié et méconnu de la plupart des Liégeois d'aujourd'hui. À partir du 27 septembre, la balade sera téléchargeable librement et gratuitement via l'interface [www.cirkwi.com](http://www.cirkwi.com). Départ et arrivée sont fixés au Musée de la Vie wallonne.

Public cible : familles, tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Baptiste Frankinet – 04/237.28.50 –  
baptiste.frankinet(at)provincedeliege.be

*LI DJÔNE MACRÊ, UNE PIÈCE DE JOSPEH BERTRAND*

Organisateur : Musée de la Vie wallonne

Date et heure : dimanche 27/09 – 15h00

Adresse : Théâtre de marionnettes du Musée de la Vie wallonne – Cour des Mineurs – 4000 Liège

Descriptif : Séance exceptionnelle du théâtre de marionnettes liégeoises en wallon. Découvrez Li djône macrê, l'histoire de Pihârt, fermier ardennais dont l'avarice n'a d'égal que la crédulité... Lorsque Pihârt se met à croire qu'un sorcier s'en prend à sa ferme, le soupirant de sa fille y voit l'occasion rêvée de faire sa demande en mariage...

Public cible : adultes et enfants

PAF : gratuit

Informations et contacts : Baptiste Frankinet – 04/237.28.50 –  
baptiste.frankinet(at)provincedeliege.be

*LE BOUT DE LA LANGUE, UN FILM DE XAVIER ISTASSE*

Organisateur : Musée de la Vie wallonne

Date et heure : mardi 29/09 – 18h30

Adresse : Musée de la Vie wallonne – Cour des Mineurs – 4000 Liège

Descriptif : En suivant le parcours de plusieurs personnes attachées à l'art de vivre wallon, le film met en évidence un mouvement de résistance qui s'est installé naturellement face au risque de voir les langues régionales disparaître. Ce documentaire a été réalisé en collaboration avec le Musée de la Vie wallonne. Après la projection, Xavier Istasse répondra aux questions des participants autour d'un verre de l'amitié.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Baptiste Frankinet – 04/237.28.50 –  
baptiste.frankinet(at)provincedeliege.be

*PANAMUSA, UNE CHANTEFABLE EN PICARD ET EN FRANCAIS PAR ROSE-MARIE FRANCOIS*

Organisateur : Musée de la Vie wallonne

Date et heure : jeudi 01/10 – 18h30

Adresse : Musée de la Vie wallonne – Cour des Mineurs – 4000 Liège

Descriptif : À la manière d'un troubadour d'autrefois, Rose-Marie François conte l'histoire de Panamusa, une cité imaginaire futuriste où la langue des puces a supplanté toutes les autres. Mais ont-elles vraiment disparu ? La suprématie de la langue Panamusa est-elle si forte ? Dans ce seul en scène, Rose-Marie François défend haut et fort la diversité linguistique... dans un discours plus imagé que les habituels débats linguistiques. Plus qu'une simple mise en garde, c'est une vraie prise de conscience de la valeur de chaque langue qu'elle nous propose. La représentation sera suivie d'une discussion autour d'un verre de l'amitié.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Baptiste Frankinet – 04/237.28.50 –  
baptiste.frankinet(at)provincedeliege.be

#### *ATELIER DE LECTURE À VOIX HAUTE EN WALLON*

Organisateur : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux

Date et heure : samedi 12/09 et samedi 19/09 – 9h00 à 12h00 ; mercredi 30/09 – 14h00 à 17h00

Adresse : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux – rue des Croisiers, 15 – 4000 Liège

Descriptif : Les ateliers auront pour objectif de familiariser les participants (adultes et adolescents) à la lecture à voix haute en langue wallonne sur base d'une sélection de textes.

Public cible : tout public, adultes et adolescents

PAF : gratuit – réservation obligatoire

Informations et contacts : Nicolas Di Chiaraa – 04/232.86.41 – nicolas.dichiara(at)provincedeliege.be

#### *HEURE DU CONTE EN WALLON*

Organisateur : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux

Date et heure : mercredi 23/09 – 15h30 à 16h00

Adresse : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux – rue des Croisiers, 15 – 4000 Liège

Descriptif : Lecture-spectacle en binôme, deux voix-deux langues (wallon et français) d'un album du Père Castor.

Public cible : enfants

PAF : gratuit – sur réservation

Informations et contacts : Isabelle Banchereau – 04/232.86.20 –  
isabelle.banchereau(at)provincedeliege.be et Nicolas Di Chiaraa – 04/232.86.41 –  
nicolas.dichiara(at)provincedeliege.be

### *ANIMATION EN WALLON DE DANIELLE RENARD*

Organisateur : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux

Date et heure : mercredi 30/09 (heure à préciser)

Adresse : Bibliothèque - Médiathèque Chiroux – rue des Croisiers, 15 – 4000 Liège

Descriptif : La comédienne et metteuse en scène Danielle Renard met son talent au service des petits lecteurs (bientôt plus d'informations).

Public cible : enfants

PAF : gratuit – sur réservation

Informations et contacts : Isabelle Banchereau – 04/232.86.20 –  
isabelle.banchereau(at)provincedeliege.be et Nicolas Di Chiara – 04/232.86.41 –  
nicolas.dichiara(at)provincedeliege.be

### *LES TRUCULENCES DE "NOSSE LINGADJE"*

Organisateur : Nosse lingadje

Date et heure : vendredi 02/07 – 19h00

Adresse : Cafétéria de l'U3A – Avenue Joseph Prévers, 27 – 4020 Jupille-sur-Meuse (Liège)

Descriptif : Le cercle Nosse Lingadje fêtera bientôt la publication du 100e numéro de sa revue. Il vous invite à célébrer cet anniversaire en compagnie de Paul-Henri Thomsin, qui évoquera avec sa verve habituelle les truculences de « Nosse lingadje ». Un souper fromage permettra au public de conjuguer agréablement nourritures terrestres et spirituelles.

Public cible : familles, tout public

PAF : 15€ - réservation indispensable avant le 25 septembre 2015

Informations et contacts : Jacqueline Maurissen – 0476/ 36 74 05

### *CAPTATION DE PIÈCES DE THÉÂTRE EN LANGUE RÉGIONALE*

Organisateurs : RTBF (émission « Wallons, nous ! ») en collaboration avec l'Union culturelle wallonne

Dates et heures : samedi 19/09 – 16h30 ; dimanche 20/09 – 15h00 ; samedi 26/09 – 16h30 et  
dimanche 27/09 – 15h00

Adresse : Théâtre du Trianon – Rue Surlet, 20 – 4020 Liège

Descriptif :

Le samedi 19/09 : Pansou et Pistagrawe ; Purgatwére

Le dimanche 20/09 : Sintimints muchis ; Li dringuèle

Le samedi 26/09 : Didjuner compris ; Li pôve moman dè Madame

Le dimanche 27/09 : Èl bîre èst plate ; une autre pièce

Informations et contacts : Gennaro Tornincasa – gto(at)rtbf.be

## Province de Namur

### BIEVRE :

*L'UCH AU LAUDJE. PORTE OUVERTE AU WALLON AU CENTRE CULTUREL DE BIÈVRE*

Organisateur : Centre culturel de Bièvre

Date et heure : lundi 28/09 – vendredi 02/10 – 09h00 à 17h00

Adresse : Centre culturel de Bièvre – rue de Bouillon, 39a – 5555 Bièvre

Descriptif : Dans le cadre du cours de wallon qu'il organise, le Centre culturel de Bièvre mettra sur pied des animations avec et pour les élèves des écoles primaires. Le (jeune) public sera invité à visiter une exposition racontée en wallon et à découvrir différentes anecdotes issues du patrimoine local. Les animations proposées donneront lieu à la création d'un reportage réalisé par les adolescents de l'atelier web-reporters qui sera publié sur le site internet et la page Facebook du Centre culturel de Bièvre.

Public cible : jeune public et adultes

PAF : gratuit – réservation obligatoire

Informations et contacts : Marie Hardy – 061/51.16.14 – centre.culturel(at)bievre.be – Voir [www.centreculturel-bievre.com](http://www.centreculturel-bievre.com)

### JAMBES :

*LÈS GRANDS-AUBES. ATELIER D'INITIATION AU WALLON NAMUROIS*

Organisateur : Bibliothèque communale de Namur – Section Jeunesse

Date et heure : mercredi 30/09 – 14h30

Adresse : Auditorium du Conservatoire Balthasar-Florence – avenue Jean Matterne, 162 – 5100 Jambes

Descriptif : À partir de l'album Lès Grands-Aubes et de la valisette pédagogique qui l'accompagne, l'animation fera découvrir la langue wallonne aux plus jeunes. Sons et images à l'appui, elle leur proposera un voyage ludique et interactif à la recherche de leur identité et de leurs racines.

Public cible : tout public (enfants à partir de 5 ans)

PAF : gratuit – réservation souhaitée

Informations et contacts : Nathalie Gustin – 081/24.60.56 – [nathalie.gustin\(at\)ville.namur.be](mailto:nathalie.gustin(at)ville.namur.be)

## ROCHEFORT :

### *DISPIÈRTEZ VOSSE WALON*

Organisateur : « Li soce Julos B » et le Centre culturel des Roches

Date et heure : dimanche 27/09 – 15h00

Adresse : Centre culturel de Rochefort – rue de Behogne, 5 – 5580 Rochefort

Descriptif : Un après-midi pour renouer avec le plaisir du « parler wallon », avec la chanson comme porte d'entrée ! Willy Marchal interprétera des chansons de Félix Leclercq, Georges Brassens, Francis Lemarque, transcrites en wallon. « La crapaude », chœur composé de 4 femmes, revisitera un répertoire traditionnel de vieilles chansons wallonnes. Pierrot Lazard, outre son rôle de présentateur, proposera aussi « La tirade du nez ». Et, à tout moment, le public sera invité à s'associer aux artistes.

Public cible : tout public

PAF : 10€ (1,25€ art.27) – réservation obligatoire au 084/22.37.57

Informations et contacts : Carine Dechaux – 084/22.13.76 – [ccr.rochefort\(at\)skynet.be](mailto:ccr.rochefort(at)skynet.be)

### *"LE BOUT DE LA LANGUE" - UN DOCUMENTAIRE DE XAVIER ISTASSE*

Organisateurs : « Li soce Julos B. » et le Centre Culturel de Rochefort, en partenariat avec le Musée de la Parole en Ardenne et les Rêlîs Namurwès

Date et heure : jeudi 24/09 – 14h00 à 20h00

Adresse : Centre culturel de Rochefort – rue de Behogne, 5 – 5580 Rochefort

Descriptif :

È 2013, avou « Les gens du fleuve », Xavier nos a fait discovru Moûse èt lès dgins qui vèyenu voltî li fleûve. Cist'aneve, avou « Le bout de la langue », i cause di l'avanciye dol pinséye di mwint' dgins vèyant fwart voltî li lingadje èt li walone pinséye èt don leu culture ! Li film mosture cléremint lès fwaces qui skèpenut come di juss po chapè noss' lingadje qu'èst man'ci.

« En suivant le parcours de plusieurs personnes particulièrement attachées à la langue et à la culture wallonnes, le film met en lumière un mouvement de résistance face au risque de voir le wallon disparaître. Tout n'est pas perdu, bien au contraire ! »

Public cible : tout public

PAF : gratuit



Informations et contacts : Carine Dechaux - Ingrid Baudoin - 084/22.13.76 – ccr.ingrid(at)gmail.com – www.ccr-rochefort.be

## NAMUR :

*LÎRE LI WALON, C' N'ÈST NIN SI MALAUJÛY QUI CA !*

Organisateur : Bibliothèque communale de Namur

Date et heure : samedi 01/08 au sa 03/10 – en semaine de 10h00 à 18h30 ; le samedi de 9h00 à 13h00

Adresse : Bibliothèque communale de Namur – venelle des Capucins, 6 – 5000 Namur

Descriptif : Dans le hall d'entrée, le lecteur sera accueilli dans un décor interpellant. Adulte ou jeune, il y (re)découvrira le wallon. Livres, revues et bandes dessinées côtoieront des objets de la vie quotidienne accompagnés de leur nom en wallon. Une manière inattendue d'être plongé dans la langue et la littérature wallonnes !

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Christine Decock – 081/24.87.73 – christine.decock(at)ville.namur.be

## À NAMUR, LE WALLON A PIGNON SUR RUE !

Organisateur : Réseau local namurois de lecture publique

Date et lieu : du vendredi 25/09 au samedi 03/10 – permanent

Adresse : Namur, dans toute la ville.

Descriptif : Durant une semaine, la langue wallonne envahit la ville ! Spots et ratoûrnûres s'affichent dans les vitrines des commerces, aux fenêtres des bureaux, des écoles ou des maisons particulières. Non pas deux, pas vingt, mais cent, deux cents ... Une véritable invasion dialectale ! Employé d'administration, enseignant, particulier, commerçant, chacun est invité à jouer le jeu et à mettre en valeur la langue wallonne. C'est dans les bibliothèques du réseau <s> </s> qu'il recevra son proverbe, sa devise ou un texte personnalisé, à placer bien en vue à sa fenêtre.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Christine Decock – 081/24.87.73 – christine.decock(at)ville.namur.be

*COMMENT SENSIBILISER LE JEUNE PUBLIC AU WALLON PAR LE BIAIS D'UNE HISTOIRE ILLUSTRÉE.  
CONFÉRENCE*

Organisateur : Province de Namur – Service de la culture – Secteur formation

Date et heure : Namur, sur demande auprès de Joëlle Spierkel

Descriptif : Comment exploiter l'album de littérature de jeunesse *Lès Grands-Aubes*, récemment publié aux éditions Noir Dessin, pour en faire le support d'une immersion savoureuse et ludique en langue wallonne ? Joëlle Spierkel vous propose de découvrir et partager une démarche interdisciplinaire d'éveil à la diversité linguistique et culturelle de Wallonie.

Public cible : Enseignants, bibliothécaires, animateurs culturels ; toute personne, institution, association active dans la promotion des langues régionales de Wallonie ou susceptible de le devenir

PAF : défraiement kilométrique

Informations et contacts : Joëlle Spierkel – 081/77.55.80

– joelle.spierkel(at)province.namur.be – Voir <https://www.province.namur.be/activites-dialectales>

*TAPER ONE DIVISE È WALON AVOU L'S-ÈFANTS*

Organisateur : Province de Namur – Service de la culture – Secteur formation

Date et lieu : Namur, sur demande auprès de Joëlle Spierkel

Descriptif : À partir d'un album illustré et de la valisette pédagogique qui l'accompagne, les participants apprendront à développer une série d'activités d'éveil à la langue wallonne à destination du jeune public. Une formation d'une demi-journée pour s'approprier une démarche interdisciplinaire qui donne sens et saveur à la (re)découverte d'un patrimoine dialectal multiséculaire.

Public cible : Enseignants, bibliothécaires, animateurs culturels ; toute personne, institution, association active dans la promotion des langues régionales de Wallonie ou susceptible de le devenir

PAF : gratuit

Informations et contacts : Joëlle Spierkel – 081/77.55.80

– joelle.spierkel(at)province.namur.be – Voir <https://www.province.namur.be/activites-dialectales>

## Province de Hainaut

CHARLEROI :

*AVIRÈTES ÈT GLAWIN'RÎYES*

Organisateur : Association littéraire wallonne de Charleroi (ALWaC)

Date et heure : mardi 29/09 – 18h00

Adresse : Eden – Centre culturel régional de Charleroi – boulevard Jacques Bertrand, 1 – 6000 Charleroi

Descriptif : À l'occasion de la « Fête aux langues de Wallonie », l'ALWaC édite un recueil de proses wallonnes avec traduction en français dues à des auteurs qui usent de l'ouest-wallon. Ce recueil, intitulé *Avirètes èt glawin'rîyes*, comprend 15 textes qui évoquent les gamineries et les espiègleries de l'enfance. Illustré de dessins originaux de Jacques Raes, il fera l'objet d'une présentation et d'une animation au Centre culturel régional de Charleroi (Eden).

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Jean-Luc Fauconnier – 071/38.50.44 – [jean.luc.fauconnier\(at\)skynet.be](mailto:jean.luc.fauconnier(at)skynet.be)

## TOURNAI :

### *VISITE EN PICARD AUTOUR DU QUARTIER SAINTE-MARGUERITE DE TOURNAI*

Organisateur : Atelier « langue et culture régionales » de la Maison de la Culture de Tournai

Date et heure : mardi 29/09 – 17h45 à 20h00

Adresse : Maison de la culture de Tournai (point de départ) - Boulevard des Frères Rimbaut (Esplanade George Grard) – 7500 Tournai

Descriptif : Une visite guidée en picard de ce quartier proche de la porte de Lille, avec l'évocation d'événements historiques (Moyen Âge, Réforme et Contre-Réforme, entrée de Louis XIV, ...), des commentaires sur l'architecture (tour d'enceinte, églises, maisons anciennes, mont-de-piété, ...) et de petites histoires (maison natale de Jean Noté), assaisonnée de chansons à l'occasion.

Public cible : adultes et ados

PAF : gratuit – réservation souhaitée

Informations et contacts : Bruno Delmotte – 069/25.30.78 – [bruno\\_delmotte\(at\)maisonculturetournai.com](mailto:bruno_delmotte(at)maisonculturetournai.com)

## ELOUGES :

### *AU CABARET BORAIN*

Organisateur : Roulotte théâtrale a.s.b.l.

Date et heure : dimanche 27/09 – 16h00 ; lundi 28/09 – 20h00 à 23h00

Adresse : La Grange – rue de la Paix, 18 – 7370 Dour-Élouges

Descriptif : Scène ouverte aux auteurs et interprètes de la région de Mons-Borinage. Le lundi 28 septembre, des extraits de ce cabaret ainsi que des interviews des organisateurs et participants de la « Fête aux langues de Wallonie » seront diffusés sur Vivacité de 20h à 23h00 (Émissions : Viva Wallonie, la Size wallonne et Hainaut-Rachènes).

Public cible : participants : auteurs, interprètes picards – spectateurs : tout public

PAF : 7€ – sur réservation

Informations et contacts : Annie Rak – 0478/25.95.54 – [roulottetheatrale\(at\)gmail.com](mailto:roulottetheatrale(at)gmail.com)

## WODECQ :

*AU SON D'ÈL RAGALÈTE ! (AU SON DE LA CRÉCELLE !)*

Organisateur : Les Calauweux d'après r'chinë

Date et heure : dimanche 27/09 – 15h00

Adresse : Église Saint-Quentin – Place de Wodecq (Place de l'Église) – 7890 Wodecq

Descriptif : Une balade autour de l'église de Wodecq fera revivre en picard, les endroits familiers de nos grands-parents : le vieux cimetière, l'ancienne brasserie Jouret, le château Loix, la fontaine Samaritaine, la pompe publique, les commerces, le bureau de poste, l'école et la maison communale d'autrefois... Ensuite, dans l'église, des conteurs monteront en chaire de vérité pour raconter « Le rêve étrange du curé de Wodecq » (adaptation locale du « Curé de Cucugnan » d'Alphonse Daudet, extrait des Lettres de mon moulin). Le tout sera agrémenté d'un petit air de musique ! Pour conclure, un dernier petit détour par la bibliothèque permettra aux amateurs de découvrir des dessins illustrant quelques expressions typiques de notre terroir ainsi qu'une collection d'anciennes cartes postales de Wodecq.

Public cible : tout public

PAF : gratuit – réservation souhaitée.

Informations et contacts : Anita Goeffers – 068/44.76.67 – mamitago(at)gmail.com

## Province du Luxembourg

### BEHO :

*A BHÔ È WALON / À BEHO EN WALLON*

Organisateur : Li Rantoele a.s.b.l.

Date et heure : dimanche 27/09 – 14h30 à 16h00

Adresse : Église Saint-Pierre de Beho – rue du Centre – 6672 Beho

Descriptif : Visite en wallon de l'église Saint-Pierre de Beho et de ses œuvres d'art. Cette église de style rococo, unique en Wallonie, aurait été fondée par un Comte de Salm à son retour des Croisades, à l'endroit où son cheval refusa de passer un ruisseau. La présentation de Christian Thirion et Joseph Docquier mettra en valeur, en wallon, les différentes parties de l'église : autels, chaire de vérité, reliquaire qui contiendrait les poils de la barbe de saint Pierre ainsi que des cheveux de Marie. Le guide sera à la disposition des participants pour de plus amples informations. Une autre activité sera organisée juste après celle-ci au château de Gouvy.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Christian Thirion – 0474/94.34.13 – epona53(at)hotmail.com – Voir <http://youtu.be/Cd-Au2evQkM>

## GOUVY :

### *VİYÈS FÂVES ET COLEBAEDJE / VISITE DU CHÂTEAU DE GOUVY*

Organisateur : Li Rantoele a.s.b.l.

Date et heure : dimanche 27/09 – 16h00 à 18h00

Adresse : Château de Gouvy – Rue d’Houffalize – 6670 Gouvy

Descriptif : Dans le cadre du château de Gouvy, Philippe Bauduin nous invitera à un parcours à travers les légendes de la Haute Ardenne, en particulier celle du loup-garou. Philippe Bauduin et Serge Burnay prendront le relai, nous expliquant son expérience en colombophilie. Les participants auront également accès à une petite exposition de livres édités par l'a.s.b.l. « Li Rantoele » ou écrits par ses membres et par d'autres « waloneus » associés au projet (Lucien Mahin, Joseph Docquier). Chaque participant recevra en cadeau une de ces publications. Parmi elles, une BD de fabrication artisanale avec 48 planches de José Schoovaerts "Tolravi" (exemplaires numérotés et dotés d'un numéro ISBN). Les participants à la visite de Beho (de 14h30 à 16 h00) pourront être véhiculés au château de Gouvy.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Philippe Bauduin – 0489/26.64.03 – baudoin-ph(at)hotmail.be – Voir <http://youtu.be/GHgionZ54cU>

## LIBIN :

### *"BIESTOF ET NOVELISTÉ"*

Organisateur : Copineûs d' Libin

Date et heure : vendredi 09/10 – 18h00 à 20h00

Adresse : Maison du Village de Libin – Quartier latin, 5 – 6890 Libin

Descriptif : Les « Copineûs d' Libin » proposent de (re)découvrir sous forme résumée les meilleurs thèmes de la « copin'rèye » créée en 2014 : expérience de coureur cycliste de Francis Absolonne, route de Saint-Jacques de Compostelle par Jean Breuskin, Maroc rural de Lucien Mahin. De nouveaux thèmes seront également développés.

Public cible : amateurs du wallon central et méridional (Haute Lesse : Libin, Tellin, Wellin, Daverdisse, Saint-Hubert), tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Émilie Lecuivre – 0498/17.24.67 – culture.hautelesse(at)gmail.com – Voir <http://youtu.be/O-qhDGBGFno>

## ROSSIGNOL (TINTIGNY) :

### *FREGO SEUL EN SCÈNE. LA GAUME ? UN MONDE !*

Organisateur : Musée de la Parole en Ardenne

Date et heure : samedi 10/10 – 20h00

Adresse : Centre culturel Rossignol-Tintigny – rue Camille Joset, 1 – 6730 Rossignol

Descriptif : Frego entame un voyage à travers le monde, mais aussi à travers les langues : le gaumais à travers le français. Un voyage en musique, où le comédien manie clarinette, harmonica, saxo alto et saxo soprano, guitare, flûte à bec et ocarina. Un voyage en chansons en forme d'hommage à des auteurs comme Fernand Bonneau, Albert et Roland Yande, Ernest Schoeren, Albert Colard et même Georges Brassens... Un voyage qui souligne la richesse des différences dans l'utilisation des langues, française et gaumaise, avec des sketches et deux divertissements « ventriloqués » en passant par un conte de Noël, le tout écrit et adapté pour le spectacle par Frégo lui-même.

Public cible : tout public

PAF : adultes : 8€ ; étudiants : 6€ ; enfants : 2€ – réservations sur le site [www.ccr.t.be](http://www.ccr.t.be).

Informations et contacts : Centre culturel Rossignol-Tintigny – 063/41.31.20 - [ccrt\(at\)skynet.be](mailto:ccrt(at)skynet.be)

## VILLANCE :

### *PRÉSENTATION DES OEUVRES WALLONNES D'ERNEST BENOIT ET MINI-CONCERT BRASSENS EN WALLON*

Organisateur : Musée de la Parole en Ardenne

Date et heure : samedi 26/09 – 15h00 à 19h00

Adresse : Salle paroissiale – rue Grande Fontaine (derrière l'église) – 6840 Villance (Libin)

Descriptif : Ernest Benoit écrit en wallon depuis une vingtaine d'années. Un recueil de ses meilleurs textes sera édité en cette année 2015 par le Musée de la Parole en Ardenne. Il sera présenté au public, à l'occasion de la « Fête aux langues de Wallonie », dans la salle paroissiale de Villance, village natal de l'auteur. Des textes du recueil seront lus et/ou récités lors de cette présentation. Un mini concert de chansons wallonnes adaptées des succès de Brassens clôturera l'après-midi : « Qu'aurait dit Brassens en wallon ». Bruno Picard d'Arville, Grand Prix de la chanson wallonne 1984, et Willy Marchal, le barde nassognard, assureront le spectacle.

Public cible : tout public

PAF : gratuit

Informations et contacts : Joël Thiry – 0479/22.03.81 – [contact\(at\)museedelaparole.be](mailto:contact(at)museedelaparole.be)